



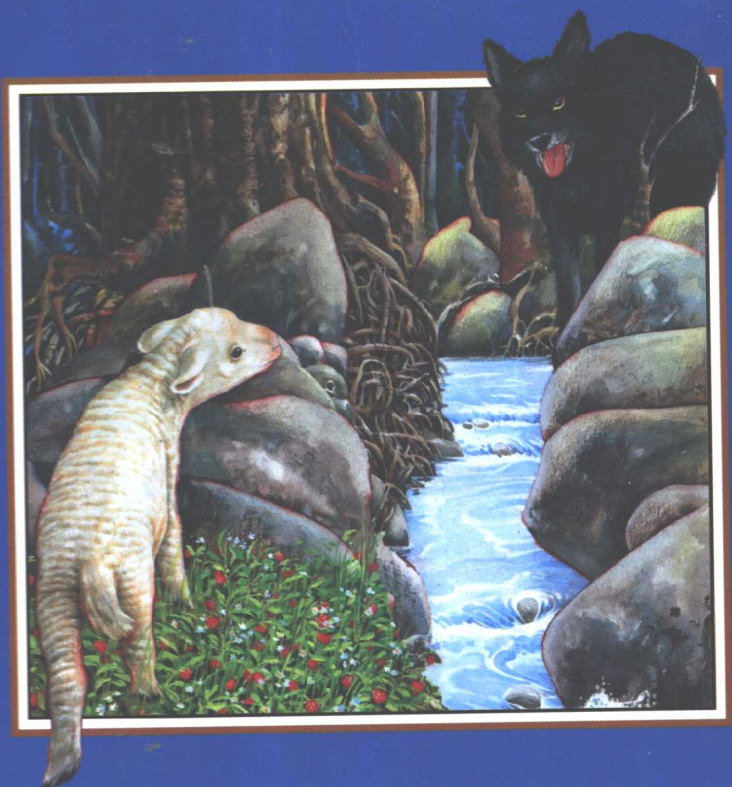
一只旧鞋

YI ZHI JIU XIE



接力出版社





全球最畅销彩色经典童话图书 每一个孩子的必读金典



ORIGINALLY PUBLISHED BY DAMI EDITORE

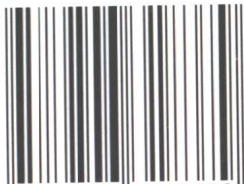


SIMPLIFIED CHINESE CHARACTER EDITIONS PUBLISHED BY JIELI PUBLISHING HOUSE



CHINESE EDITIONS TRANSLATED BY MILKY WAY CULTURAL CONSULTING CO. LTD.

ISBN 7-80631-837-2



9 787806 318379 >

1 • 350

¥4.70



一只旧鞋

在这本书里，你可以看到以下精彩的童话故事——

一只旧鞋
恶狼和小羊
金鱼湖的故事





一只旧鞋

在这本书里，你可以看到以下精彩的童话故事——

一只旧鞋
恶狼和小羊
金鱼湖的故事



接力出版社
Publishing House



Copyright©2001 Dami Editore, Italy
Simplified Chinese Character Edition Published by Jieli Publishing House
Chinese Edition©2001 Milky Way Cultural Consulting Co.Ltd., Beijing, P.R.China
All rights reserved

本书中文简体字版
由意大利达米出版社和北京银河文化信息咨询公司授权接力出版社出版
未经版权所有及出版者书面许可
不得以任何方式复制或抄袭本书的任何部分
违者必究

图书在版编目 (CIP) 数据

彩色世界童话金典·小锡兵卷·3.一只旧鞋/苏真主编;意大利达米出版社编著.
—南宁:接力出版社,2001.5
ISBN 7-80631-837-2

I. 彩… II. ①苏… ②意… III. 童话-作品集-世界 IV. I18

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2001) 第 22493 号



编译\于庭古 丽白雪静叶敏苏真李长兰
李彦华刘乐亭刘旭阳肖石忠邹文杨章玉
杨向荣招刚陈堂安柯尊文顾应俊朗丽莉
葛芳程西宁蔡曙光戴迪玲 (按姓氏笔画为序)

绘画\Tony Wolf, Piero Cattandro, Severino Baraldi,
Libico Maraja, Matthew Wolf, Marco Campanella

责任编辑\黄俭张美爱乔岚

装帧设计\米克威招刚

出版发行\接力出版社

出版策划\北京银河文化信息咨询公司

经销\新华书店

制版\北京银河文化信息咨询公司图文处理中心

印刷\人民美术印刷厂

开本\889×1194 1/32

印张\1

版次\2001年5月南宁第1版

印次\2001年5月北京第1次

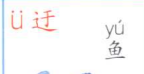
版权登记号\桂图登字 20-2001-047 号

定价\18.80 元(全4册) 4.70 元(每册)



汉语拼音声母韵母表



shēng mǔ biào 声母表 	b 玻 bō 波 	p 坡 pō 坡 	m 摸 mō 摸 	f 佛 fēi 飞 	d 得 dú 读 
t 特 tāo 逃 	n 纳 nǐng 拧 	l 勒 lè 乐 	g 哥 gē 歌 	k 科 kē 渴 	h 喝 hē 喝 
j 基 jī 鸡 	q 欺 qí 骑 	x 希 xī 吸 	zh 知 zhīzhū 蜘蛛 	ch 蚩 chī 吃 	sh 诗 shī 狮 
r 日 rē 热 	z 资 zī 字 	c 雌 cí 瓷 	s 思 sī 思 	shēngdiào fú hào 声调符号 阴平 阳平 上声 去声 声调符号标在音节的主要母音上，轻声不标，例如： 妈 mā 麻 má 马 mǎ 骂 mà 吗 ma (阴平) (阳平) (上声) (去声) (轻声)	
yùn mǔ biào 韵母表 	a 啊 ā 啊 	o 喔 ō 喔 	e 鹅 é 鹅 	ai 哀 āi 哀 	ei 欸 ēi 欸 
ao 熬 ào 傲 	ou 欧 ōu 殴 	an 安 àn 按 	en 恩 èn 摠 	ang 昂 āng zāng 肮 脏 	eng 亨的韵母 kēng 坑 
ong 轰的韵母 hōng 虹 	i 衣 yī 衣 	ia 呀 yá 牙 	ie 耶 yè 叶 	iao 腰 yāo 药 	iou 忧 yōu 忧 
ian 烟 yān 烟 	in 因 yīn 音 	iang 央 yāng 羊 	ing 英 yīng 鹰 	iong 雍 yōng bào 拥 抱 	u 乌 wū 污 
ua 蛙 wā 蛙 	uo 窝 wō niú 蜗 牛 	uai 歪 wāi 歪 	uei 威 wēixiǎn 危 险 	uan 弯 wān 弯 	uen 温 wēn 问 
uang 汪 wáng 王 	ueng 翁 lǎo wēng 老 翁 	ü 迂 yú 鱼 	üe 约 yuè 月 	üan 冤 yuàn 猿 	ün 晕 yūn 晕 

汉语拼音可以给汉字注音和拼写普通话语音，便于帮助识字，统一读音，改进语文教学，推广普通话等。汉语拼音采用 26 个拉丁字母，在字母表里规定顺序和名称，在声母表和韵母表里规定拼法，另有声调符号和隔音符号的规定。





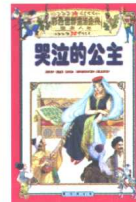
阿拉丁卷



拇指姑娘卷



小红帽卷



水手辛伯达卷

睡美人卷





一只旧鞋

在这本书里，你可以看到以下精彩的童话故事——

一只旧鞋
恶狼和小羊
金鱼湖的故事



Copyright©2001 Dami Editore, Italy
Simplified Chinese Character Edition Published by Jieli Publishing House
Chinese Edition©2001 Milky Way Cultural Consulting Co.Ltd., Beijing, P.R.China
All rights reserved

本书中文简体字版
由意大利达米出版社和北京银河文化信息咨询公司授权接力出版社出版
未经版权所有及出版者书面许可
不得以任何方式复制或抄袭本书的任何部分
违者必究

图书在版编目 (CIP) 数据

彩色世界童话金典·小锡兵卷·3.一只旧鞋/苏真主编;意大利达米出版社编著.
—南宁:接力出版社,2001.5
ISBN 7-80631-837-2

I. 彩… II. ①苏… ②意… III. 童话-作品集-世界 IV. I18

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2001) 第 22493 号



编译\于庭古 丽白雪静 叶敏 苏真 李长兰
李彦华 刘乐亭 刘旭阳 肖石忠 邹文 杨章玉
杨向荣 招刚 陈堂安 柯尊文 顾应俊 朗丽莉
葛芳 程西宁 蔡曙光 戴迪玲 (按姓氏笔画为序)
绘画\Tony Wolf, Piero Cattandro, Severino Baraldi,
Libico Maraja, Matthew Wolf, Marco Campanella
责任编辑\黄俭 张美爱 乔岚
装帧设计\米克威 招刚

出版发行\接力出版社
出版策划\北京银河文化信息咨询公司
经销\新华书店

制版\北京银河文化信息咨询公司图文处理中心

印刷\人民美术印刷厂

开本\889×1194 1/32

印张\1

版次\2001年5月南宁第1版

印次\2001年5月北京第1次

版权登记号\桂图登字 20-2001-047 号

定价\18.80 元(全4册) 4.70 元(每册)

一只旧鞋

欧洲童话

故

shì fā shēng zài hěn jiǔ yǐ qián yǒu yì nián xià tiān tiān
事发生在很久以前。有一年夏天，天
qì shí fēn yán rè lián hé chuáng dōu gān hé le
气十分炎热，连河床都干涸了。

rén men zài hé chuáng shàng fā xiàn le yì zhī jiù xié zhè zhī
人们在河床上发现了一只旧鞋，这只
xié dà de chū qí dàn dāng shí shuí yě méi tài zài yì
鞋大得出奇，但当时谁也没太在意。

yì tiān tián shǔ jiě mèi men hǎo bù róng yì cái zhǎo dào le
一天，田鼠姐妹们好不容易才找到了
yí kuài lǜ cǎo dì tā men zhèng zhǔn bèi zài zhè lǐ hǎo hǎo de jǔ
一块绿草地，她们正准备在这里好好地举
xíng yí cì yě cān ne tū rán yí zhèn kuáng fēng chuī lái jiě
行一次野餐呢。突然，一阵狂风吹来，姐
mèi men gāng pū hǎo de zhuō bù bèi fēng xiān le qǐ lái lián xiǎo tián
妹们刚铺好的桌布被风掀了起来，连小田





shǔ mèi mei de mào zi dōu bèi fēng
鼠妹妹的帽子都被风

chuī pǎo le
吹跑了。

zhè shí tā men dōu jīng qí
这时，她们都惊奇

de tái qǐ tóu lái wàng le wàng tiān
地抬起头来望了望天

kōng zhī jiàn piàn piàn wú yún zhē zhù
空，只见片片乌云遮住

le tài yáng hái bù shí chuán lái zhèn
了太阳，还不时传来阵

zhèn hōng lōng lōng de léi shēng yì chǎng
阵轰隆隆的雷声，一场

bào fēng yǔ sì hū mǎ shàng jiù yào lái lín le
暴风雨似乎马上就要来临了。

tián shǔ jiě mèi men dōu gāo xìng de dà jiào qǐ lái zhè kě
田鼠姐妹们都高兴得大叫起来，这可

shì tā men pàn le hǎo jiǔ de yì chǎng yǔ a
是她们盼了好久的一场雨啊！

suī rán tā men de yě cān méi chī chéng dàn tā men yì diǎn
虽然她们的野餐没吃成，但她们一点

yě bù jué de shī wàng nǐ qiáo xiǎo tián shǔ mèi mei yì biān zài
也不觉得失望。你瞧，小田鼠妹妹一边在

dà fēng zhōng zhuī gǎn tā de huā mào zi yì biān hái gāo xìng de shǒu
大风中追赶她的花帽子，一边还高兴得手

wǔ zú dǎo ne
舞足蹈呢。

bù yí huì er biàn xià qǐ le piāo bō dà yǔ
不一会儿，便下起了瓢泼大雨。

gāng kāi shǐ dòu dà de yǔ diǎn pī pī pā pā de zǎ xià
刚开始，豆大的雨点噼噼啪啪地砸下

lái jiē zhe yǔ diǎn biàn lián chéng
来，接着雨点便连成

le xiàn jiù xiàng yì zhāng jù dà
了线，就像一张巨大

de yǔ lián
的雨帘。

nà xiē zài wài miàn wán shuā
那些在外面玩耍

de xiǎo dòng wù men dōu máng zhe zhǎo bì
的小动物们都忙着找避

yǔ de dì fāng xiǎo mì fēng jiāng yí piàn
雨的地方。小蜜蜂将一片

shù yè jǔ qǐ lái dāng sǎn ér cōng míng de xiǎo xī shuài zé gān cuì
树叶举起来当伞，而聪明的小蟋蟀则干脆

dūn zài mó gu de dà sǎn gài xià bì yǔ
蹲在蘑菇的大伞盖下避雨。

yǔ yuè xià yuè dà dì miàn shàng jī de shuǐ yě yuè lái yuè
雨越下越大，地面上积的水也越来越

duō nà xiē jiāng jiā ān zài dī wā chù de dòng wù men bù dé bù
多，那些将家安在低洼处的动物们不得不

bān jiā le ér tián shǔ jiě mèi men jiù shì zuì zǎo bān jiā de
搬家了。而田鼠姐妹们就是最早搬家的，

yīn wèi yǔ xià de tài dà tā men de jiā hěn kuài jiù jìn shuǐ le
因为雨下得太大，她们的家很快就进水了。





yǐ hòu de jǐ tiān lǐ yì zhí xià zhe piáo pō dà yǔ hé
以后的几天里一直下着瓢泼大雨。河
gōu lǐ zhāng mǎn le shuǐ sēn lín yě bèi yān le sì zhōu bái máng
沟里涨满了水，森林也被淹了，四周白茫
máng de yí piàn yuán lái gān hàn de shì jiè xiàn zài biàn chéng le yí
茫的一片，原来干旱的世界现在变成了一
piàn wāng yáng dà hǎi
片汪洋大海。

dà yǔ yì zhí zhè me xià zhe xǔ duō dòng wù de jiā dōu
大雨一直这么下着，许多动物的家都
bèi shuǐ yān mò le jiā lǐ de shuǐ tǒng xiǎo píng zi dēng yě zài
被水淹没了，家里的水桶、小瓶子等也在



shuǐ miàn shàng piāo lái piāo qù de hé chuáng shàng de nà zhī jiù xié
水面上漂来漂去的。河床上的那只旧鞋
yě bèi shuǐ chōng zǒu le
也被水冲走了。

nà xiē lái bu jí bān jiā de dòng wù zhǐ hǎo pá dào shù shàng
那些来不及搬家的动物只好爬到树上，
yǐ miǎn bèi dà shuǐ chōng zǒu tā men dāi zài shù zhī shàng wú kě
以免被大水冲走。他们待在树枝上无可
nài hé de wàng zhe zhè méi wán méi liǎo de dà yǔ
奈何地望着这没完没了的大雨。

bú guò zhè cháng dà yǔ duì qīng wā men lái shuō kě méi yǒu
不过，这场大雨对青蛙们来说可没有





shén me huài chu yīn wèi tā men běn lái jiù xǐ huan zài shuǐ zhōng wán
什么坏处，因为他们本来就喜欢在水中玩
shuā nǐ qiáo qiáo yì zhī tiáo pí de xiǎo qīng wā hái zài shuǐ zhōng
耍。你瞧瞧，一只调皮的小青蛙还在水中
xiàng shàng pēn shuǐ huā wán ne
向上喷水花玩呢。

zhè cháng hǎn jiàn de dà yǔ yì zhí xià le bàn gè yuè zhōng
这场罕见的大雨一直下了半个月，终
yú yǒu yì tiān yǔ tíng le hǎo jiǔ méi lù miàn de tài yáng yě
于有一天，雨停了，好久没露面的太阳也
chū lái le
出来了。

yì zhī xiǎo cǐ wei zài cháo xué lǐ dāi le zhè me duō tiān
一只小刺猬在巢穴里待了这么多天，
yí dà zǎo biàn chū lái sàn sǎn xīn
一大早便出来散散心。

xiǎo cǐ wei zhèng yán zhe hé àn zǒu zhe hū rán tīng dào yǒu
小刺猬正沿着河岸走着，忽然听到有
rén zài hǎn jiù mìng tā lián máng pǎo guò qù yí kàn yuán lái shì
人在喊救命，他连忙跑过去一看，原来是
tián shǔ mèi mèi bù xiǎo xīn diào dào hé lǐ qù le
田鼠妹妹不小心掉到河里去了。

xiǎo cǐ wei jiàn qíng kuàng bù miào yú shì gǎn jǐn cóng páng biān
小刺猬见情况不妙，于是赶紧从旁边



shí qǐ yì gēn shù zhī zhēn shēn gěi tián shǔ
拾起一根树枝伸给田鼠

mèi mei bìng jiào tā zhuā zhù shù zhī
妹妹，并叫她抓住树枝。

rán hòu tā shǐ jìn de lā zhe shù zhī
然后他使劲地拉着树枝

wǎng àn shàng zhuāi tián shǔ mèi mei zhōng
往岸上拽。田鼠妹妹终

yú dé jiù le
于得救了。

jiù qǐ tián shǔ mèi mei hòu , xiǎo
救起田鼠妹妹后，小

cì wei jì xù yán àn biān sǎn bù tā fā xiàn zhōu wéi jiàn jiàn rè
刺猬继续沿岸边散步。他发现周围渐渐热

nao qǐ lái le , yuán lái lín jū men chèn tiān fàng qíng le , yòu zài
闹起来了，原来邻居们趁天放晴了，又在

bān jiā 。 bù guò zhè yí cì tā men kě dōu shì xìng gāo cái liè de
搬家。不过这一次，他们可都是兴高采烈的。



